



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Statutory Instruments Act

# Loi sur les textes réglementaires

R.S.C., 1985, c. S-22

L.R.C. (1985), ch. S-22

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on July 2, 2003

Dernière modification le 2 juillet 2003

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on July 2, 2003. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 2 juillet 2003. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to provide for the examination, publication and scrutiny of regulations and other statutory instruments		Loi prévoyant l'examen, la publication et le contrôle des règlements et autres textes réglementaires	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short title	1	1 Titre abrégé	1
INTERPRETATION	1	DÉFINITIONS	1
2 Definitions	1	2 Définitions	1
EXAMINATION OF PROPOSED REGULATIONS	3	EXAMEN DES PROJETS DE RÈGLEMENT	3
3 Proposed regulations sent to Clerk of Privy Council	3	3 Envoi au Conseil privé	3
4 Doubt as to nature of proposed statutory instrument	4	4 Détermination du caractère de règlement	4
TRANSMISSION AND REGISTRATION	4	TRANSMISSION ET ENREGISTREMENT	4
5 Transmission of regulations to Clerk of Privy Council	4	5 Transmission au greffier du Conseil privé	4
6 Registration of statutory instruments	4	6 Enregistrement des textes réglementaires	4
7 Refusal to register	5	7 Refus d'enregistrement	5
POWER TO REVOKE REGULATIONS	5	POUVOIR D'ABROGER LES RÈGLEMENTS	5
8 Revocation of regulations by Governor in Council	5	8 Abrogation des règlements par le gouverneur en conseil	5
COMING INTO FORCE OF REGULATIONS	6	ENTRÉE EN VIGUEUR DES RÈGLEMENTS	6
9 Coming into force	6	9 Entrée en vigueur : règle générale	6
PUBLICATION IN CANADA GAZETTE	6	PUBLICATION DANS LA GAZETTE DU CANADA	6
10 Official gazette of Canada	6	10 Journal officiel du Canada	6
11 Regulations to be published in Canada Gazette	7	11 Obligation de publier	7
12 Power to direct or authorize publication in Canada Gazette	7	12 Ordre ou autorisation de publication	7
DISTRIBUTION OF CANADA GAZETTE	7	DIFFUSION DE LA GAZETTE DU CANADA	7
13 Distribution of Canada Gazette to Members of Parliament	7	13 Diffusion auprès des parlementaires	7
INDEXES	8	RÉPERTOIRES	8
14 Quarterly consolidated index of regulations	8	14 Répertoire trimestriel des règlements	8

*Statutory Instruments — June 10, 2013*

Section	Page	Article	Page
		REVISIONS AND CONSOLIDATIONS OF REGULATIONS	8
		RÉVISION ET CODIFICATION DES RÈGLEMENTS	8
15	8	15	8
		Power to request revision or consolidation	8
		Demande de révision ou de codification	8
		JUDICIAL NOTICE OF STATUTORY INSTRUMENTS	8
		PREUVE DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES	8
16	8	16	8
		Judicial notice	8
		Admission d'office	8
		RIGHT OF ACCESS TO STATUTORY INSTRUMENTS	9
		DROIT D'ACCÈS AUX TEXTES RÉGLEMENTAIRES	9
17	9	17	9
		Inspection of statutory instruments	9
18	9	18	9
		Copies of statutory instruments	9
		Délivrance d'exemplaires	9
		SCRUTINY BY PARLIAMENT OF STATUTORY INSTRUMENTS	10
		CONTRÔLE PARLEMENTAIRE	10
19	10	19	10
		Statutory instruments referred to Scrutiny Committee	10
19.1	10	19.1	10
		Resolution to revoke a regulation	10
		Règlement portant abrogation d'un règlement	10
		REGULATIONS	12
		RÈGLEMENTS	12
20	12	20	12
		Regulations	12
		Règlements	12
		RELATED PROVISIONS	15
		DISPOSITIONS CONNEXES	15
		AMENDMENTS NOT IN FORCE	16
		MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR	16



R.S.C., 1985, c. S-22

L.R.C., 1985, ch. S-22

An Act to provide for the examination, publication and scrutiny of regulations and other statutory instruments

Loi prévoyant l'examen, la publication et le contrôle des règlements et autres textes réglementaires

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Statutory Instruments Act*.

1970-71-72, c. 38, s. 1.

1. *Loi sur les textes réglementaires*.

1970-71-72, ch. 38, art. 1.

Titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. (1) In this Act,

“prescribed”  
*Version anglaise  
seulement*

“prescribed” means prescribed by regulations made pursuant to this Act;

“regulation”  
« règlement »

“regulation” means a statutory instrument

(a) made in the exercise of a legislative power conferred by or under an Act of Parliament, or

(b) for the contravention of which a penalty, fine or imprisonment is prescribed by or under an Act of Parliament,

and includes a rule, order or regulation governing the practice or procedure in any proceedings before a judicial or quasi-judicial body established by or under an Act of Parliament, and any instrument described as a regulation in any other Act of Parliament;

“regulation-making authority”  
« autorité réglementante »

“regulation-making authority” means any authority authorized to make regulations and, with reference to any particular regulation or proposed regulation, means the authority that made or proposes to make the regulation;

“statutory instrument”  
« texte réglementaire »

“statutory instrument”

(a) means any rule, order, regulation, ordinance, direction, form, tariff of costs or fees, letters patent, commission, warrant, proclamation, by-law, resolution or other instrument issued, made or established

Définitions

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« autorité réglementante » Toute autorité investie du pouvoir de prendre des règlements et, en particulier, l'autorité à l'origine d'un règlement ou projet de règlement donné.

« autorité réglementante »  
“regulation-making authority”

« règlement » Texte réglementaire :

« règlement »  
“regulation”

a) soit pris dans l'exercice d'un pouvoir législatif conféré sous le régime d'une loi fédérale;

b) soit dont la violation est passible d'une pénalité, d'une amende ou d'une peine d'emprisonnement sous le régime d'une loi fédérale.

Sont en outre visés par la présente définition les règlements, décrets, ordonnances, arrêtés ou règles régissant la pratique ou la procédure dans les instances engagées devant un organisme judiciaire ou quasi judiciaire constitué sous le régime d'une loi fédérale, de même que tout autre texte désigné comme règlement par une autre loi fédérale.

« texte réglementaire »

« texte réglementaire »  
“statutory instrument”

a) Règlement, décret, ordonnance, proclamation, arrêté, règle, règlement administratif, résolution, instruction ou directive, formulaire, tarif de droits, de frais ou d'honoraires, lettres patentes, commission, mandat ou autre texte pris :

(i) in the execution of a power conferred by or under an Act of Parliament, by or under which that instrument is expressly authorized to be issued, made or established otherwise than by the conferring on any person or body of powers or functions in relation to a matter to which that instrument relates, or

(ii) by or under the authority of the Governor in Council, otherwise than in the execution of a power conferred by or under an Act of Parliament,

but

(b) does not include

(i) any instrument referred to in paragraph (a) and issued, made or established by a corporation incorporated by or under an Act of Parliament unless

(A) the instrument is a regulation and the corporation by which it is made is one that is ultimately accountable, through a Minister, to Parliament for the conduct of its affairs, or

(B) the instrument is one for the contravention of which a penalty, fine or imprisonment is prescribed by or under an Act of Parliament,

(ii) any instrument referred to in paragraph (a) and issued, made or established by a judicial or quasi-judicial body, unless the instrument is a rule, order or regulation governing the practice or procedure in proceedings before a judicial or quasi-judicial body established by or under an Act of Parliament,

(iii) any instrument referred to in paragraph (a) and in respect of which, or in respect of the production or other disclosure of which, any privilege exists by law or whose contents are limited to advice or information intended only for use or assistance in the making of a decision or the determination of policy, or in the ascertainment of any matter necessarily incidental thereto, or

(iv) an ordinance of the Northwest Territories, a law made by the Legislature of Yukon or the Legislature for Nunavut, a rule made by the Legislative Assembly of

(i) soit dans l'exercice d'un pouvoir conféré sous le régime d'une loi fédérale, avec autorisation expresse de prise du texte et non par simple attribution à quiconque — personne ou organisme — de pouvoirs ou fonctions liés à une question qui fait l'objet du texte,

(ii) soit par le gouverneur en conseil ou sous son autorité, mais non dans l'exercice d'un pouvoir conféré sous le régime d'une loi fédérale;

b) la présente définition exclut :

(i) les textes visés à l'alinéa a) et émanant d'une personne morale constituée sous le régime d'une loi fédérale, sauf s'il s'agit :

(A) de règlements pris par une personne morale responsable en fin de compte, par l'intermédiaire d'un ministre, devant le Parlement,

(B) de textes dont la violation est passible d'une pénalité, d'une amende ou d'une peine d'emprisonnement prévue sous le régime d'une loi fédérale,

(ii) les textes visés à l'alinéa a) et émanant d'un organisme judiciaire ou quasi judiciaire, sauf s'il s'agit de règlements, ordonnances ou règles qui régissent la pratique ou la procédure dans les instances engagées devant un tel organisme constitué sous le régime d'une loi fédérale,

(iii) les textes visés à l'alinéa a) et qui, notamment pour ce qui est de leur production ou de leur communication, sont de droit protégés ou dont le contenu se limite à des avis ou renseignements uniquement destinés à servir ou à contribuer à la prise de décisions, à la fixation d'orientations générales ou à la vérification d'éléments qui y sont nécessairement liés,

(iv) les ordonnances des Territoires du Nord-Ouest, les lois de la Législature du Yukon ou de celle du Nunavut, les règles établies par l'Assemblée législative du Yukon en vertu de l'article 16 de la *Loi sur le Yukon*, celles établies par l'Assemblée législative du Nunavut en vertu de l'article 21 de la *Loi sur le Nunavut*, ainsi que les textes pris sous le régime de ces ordonnances, lois et règles.

Yukon under section 16 of the *Yukon Act* or by the Legislative Assembly of Nunavut under section 21 of the *Nunavut Act* or any instrument issued, made or established under any such ordinance, law or rule.

Determination of whether certain instruments are regulations

(2) In applying the definition “regulation” in subsection (1) for the purpose of determining whether an instrument described in subparagraph (b)(i) of the definition “statutory instrument” in that subsection is a regulation, that instrument shall be deemed to be a statutory instrument, and any instrument accordingly determined to be a regulation shall be deemed to be a regulation for all purposes of this Act.

R.S., 1985, c. S-22, s. 2; 1993, c. 28, s. 78; 1998, c. 15, s. 38; 2002, c. 7, s. 236.

### EXAMINATION OF PROPOSED REGULATIONS

Proposed regulations sent to Clerk of Privy Council

3. (1) Subject to any regulations made pursuant to paragraph 20(a), where a regulation-making authority proposes to make a regulation, it shall cause to be forwarded to the Clerk of the Privy Council three copies of the proposed regulation in both official languages.

Examination

(2) On receipt by the Clerk of the Privy Council of copies of a proposed regulation pursuant to subsection (1), the Clerk of the Privy Council, in consultation with the Deputy Minister of Justice, shall examine the proposed regulation to ensure that

(a) it is authorized by the statute pursuant to which it is to be made;

(b) it does not constitute an unusual or unexpected use of the authority pursuant to which it is to be made;

(c) it does not trespass unduly on existing rights and freedoms and is not, in any case, inconsistent with the purposes and provisions of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and the *Canadian Bill of Rights*; and

(d) the form and draftsmanship of the proposed regulation are in accordance with established standards.

Advise regulation-making authority

(3) When a proposed regulation has been examined as required by subsection (2), the Clerk of the Privy Council shall advise the regulation-making authority that the proposed regulation has been so examined and shall indicate

(2) Pour déterminer si les textes visés au sous-alinéa b)(i) de la définition de «texte réglementaire» au paragraphe (1) sont des règlements, il faut présumer qu’ils sont des textes réglementaires; s’ils correspondent alors à la définition de «règlement», ils sont réputés être des règlements pour l’application de la présente loi.

L.R. (1985), ch. S-22, art. 2; 1993, ch. 28, art. 78; 1998, ch. 15, art. 38; 2002, ch. 7, art. 236.

### EXAMEN DES PROJETS DE RÈGLEMENT

3. (1) Sous réserve des règlements d’application de l’alinéa 20a), l’autorité réglementante envoie chacun de ses projets de règlement en trois exemplaires, dans les deux langues officielles, au greffier du Conseil privé.

(2) À la réception du projet de règlement, le greffier du Conseil privé procède, en consultation avec le sous-ministre de la Justice, à l’examen des points suivants :

a) le règlement est pris dans le cadre du pouvoir conféré par sa loi habilitante;

b) il ne constitue pas un usage inhabituel ou inattendu du pouvoir ainsi conféré;

c) il n’empiète pas indûment sur les droits et libertés existants et, en tout état de cause, n’est pas incompatible avec les fins et les dispositions de la *Charte canadienne des droits et libertés* et de la *Déclaration canadienne des droits*;

d) sa présentation et sa rédaction sont conformes aux normes établies.

(3) L’examen achevé, le greffier du Conseil privé en avise l’autorité réglementante en lui signalant, parmi les points mentionnés au paragraphe (2), ceux sur lesquels, selon le sous-mi-

Présomption

Envoi au Conseil privé

Examen

Avis à l’autorité réglementante

any matter referred to in paragraph (2)(a), (b), (c) or (d) to which, in the opinion of the Deputy Minister of Justice, based on that examination, the attention of the regulation-making authority should be drawn.

nistre de la Justice, elle devrait porter son attention.

Application

(4) Paragraph (2)(d) does not apply to any proposed rule, order or regulation governing the practice or procedure in proceedings before the Supreme Court of Canada, the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Tax Court of Canada or the Court Martial Appeal Court.

R.S., 1985, c. S-22, s. 3; R.S., 1985, c. 31 (1st Supp.), s. 94, c. 51 (4th Supp.), s. 22; 2002, c. 8, s. 174.

(4) L'alinéa (2) d) ne s'applique pas aux projets de règlements, décrets, ordonnances, arrêtés ou règles régissant la pratique ou la procédure dans les instances engagées devant la Cour suprême du Canada, la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour canadienne de l'impôt ou la Cour d'appel de la cour martiale du Canada.

L.R. (1985), ch. S-22, art. 3; L.R. (1985), ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22; 2002, ch. 8, art. 174.

Application

Doubt as to nature of proposed statutory instrument

4. Where any regulation-making authority or other authority responsible for the issue, making or establishment of a statutory instrument, or any person acting on behalf of such an authority, is uncertain as to whether a proposed statutory instrument would be a regulation if it were issued, made or established by that authority, it or he shall cause a copy of the proposed statutory instrument to be forwarded to the Deputy Minister of Justice who shall determine whether or not the instrument would be a regulation if it were so issued, made or established.

1970-71-72, c. 38, s. 4.

4. L'autorité réglementante ou toute autre autorité chargée de prendre des textes réglementaires, ou la personne agissant en son nom, pour qui se pose la question de savoir si un projet de texte réglementaire, une fois pris par elle, constituerait un règlement en envoi un exemplaire au sous-ministre de la Justice, auquel il appartient de trancher la question.

1970-71-72, ch. 38, art. 4.

Détermination du caractère de règlement

#### TRANSMISSION AND REGISTRATION

#### TRANSMISSION ET ENREGISTREMENT

Transmission of regulations to Clerk of Privy Council

5. (1) Subject to any regulations made pursuant to paragraph 20(b), every regulation-making authority shall, within seven days after making a regulation, transmit copies of the regulation in both official languages to the Clerk of the Privy Council for registration pursuant to section 6.

5. (1) Sous réserve des règlements d'application de l'alinéa 20b), l'autorité réglementante, dans les sept jours suivant la prise d'un règlement, en transmet des exemplaires, dans les deux langues officielles, au greffier du Conseil privé pour l'enregistrement prévu à l'article 6.

Transmission au greffier du Conseil privé

Copies to be certified

(2) One copy of each of the official language versions of each regulation that is transmitted to the Clerk of the Privy Council pursuant to subsection (1), other than a regulation made or approved by the Governor in Council, shall be certified by the regulation-making authority to be a true copy thereof.

R.S., 1985, c. S-22, s. 5; R.S., 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 102.

(2) L'autorité réglementante certifie la conformité à l'original de la version française et de la version anglaise de l'un des exemplaires ainsi transmis, sauf s'il s'agit d'un règlement pris ou approuvé par le gouverneur en conseil.

L.R. (1985), ch. S-22, art. 5; L.R. (1985), ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 102.

Certification

Registration of statutory instruments

6. Subject to subsection 7(1), the Clerk of the Privy Council shall register

6. Sous réserve du paragraphe 7(1), le greffier du Conseil privé enregistre :

Enregistrement des textes réglementaires



(a) every regulation transmitted to him pursuant to subsection 5(1);

(b) every statutory instrument, other than a regulation, that is required by or under any Act of Parliament to be published in the *Canada Gazette* and is so published; and

(c) every statutory instrument or other document that, pursuant to any regulation made under paragraph 20(g), is directed or authorized by the Clerk of the Privy Council to be published in the *Canada Gazette*.

R.S., 1985, c. S-22, s. 6; 1993, c. 34, s. 113(F).

Refusal to register

7. (1) Where any statutory instrument is transmitted or forwarded to the Clerk of the Privy Council for registration under this Act, the Clerk of the Privy Council may refuse to register the instrument if

(a) he is not advised that the instrument was, before it was issued, made or established, determined by the Deputy Minister of Justice pursuant to section 4 to be one that would, if it were issued, made or established, not be a regulation; and

(b) in his opinion, the instrument was, before it was issued, made or established, a proposed regulation to which subsection 3(1) applied and was not examined in accordance with subsection 3(2).

Determination by Deputy Minister of Justice

(2) Where the Clerk of the Privy Council refuses to register any statutory instrument for the reasons referred to in subsection (1), he shall forward a copy of the instrument to the Deputy Minister of Justice who shall determine whether or not it is a regulation.

1970-71-72, c. 38, s. 7.

#### POWER TO REVOKE REGULATIONS

8. No regulation is invalid by reason only that it was not examined in accordance with subsection 3(2), but where any statutory instrument that was issued, made or established without having been so examined

Revocation of regulations by Governor in Council

(a) was, before it was issued, made or established, determined by the Deputy Minister of Justice pursuant to section 4 to be one that would, if it were issued, made or established, be a regulation, or

a) les règlements qui lui sont transmis en application du paragraphe 5(1);

b) les textes réglementaires — à l'exclusion des règlements — qui doivent être publiés dans la *Gazette du Canada* sous le régime d'une loi fédérale et le sont effectivement;

c) les textes réglementaires ou autres documents dont, conformément aux règlements d'application de l'alinéa 20g), il ordonne ou autorise la publication dans la *Gazette du Canada*.

L.R. (1985), ch. S-22, art. 6; 1993, ch. 34, art. 113(F).

Refus d'enregistrement

7. (1) Le greffier du Conseil privé peut refuser d'enregistrer un texte réglementaire dans les cas où :

a) d'une part, il n'a pas été informé du fait que le sous-ministre de la Justice, consulté sur le texte à l'état de projet dans le cadre de l'article 4, avait jugé qu'une fois pris, il ne constituerait pas un règlement;

b) d'autre part, à son avis, le texte à l'état de projet était assujéti au paragraphe 3(1) et n'a pas fait l'objet de l'examen prévu au paragraphe 3(2).

(2) Le greffier du Conseil privé envoie un exemplaire de tout texte réglementaire qu'il refuse d'enregistrer pour les raisons mentionnées au paragraphe (1) au sous-ministre de la Justice, auquel il appartient de décider s'il constitue un règlement.

1970-71-72, ch. 38, art. 7.

Décision du sous-ministre de la Justice

#### POUVOIR D'ABROGER LES RÈGLEMENTS

8. Un règlement n'est pas invalide au seul motif qu'il n'a pas fait l'objet de l'examen prévu au paragraphe 3(2). Le gouverneur en conseil peut toutefois, sur la recommandation du ministre de la Justice, abroger en tout ou en partie un texte réglementaire pris sans avoir été ainsi examiné, lorsque le sous-ministre de la Justice :

Abrogation des règlements par le gouverneur en conseil

a) consulté sur le texte à l'état de projet dans le cadre de l'article 4, a jugé qu'une fois pris, il constituerait un règlement;

(b) has, since its issue, making or establishment, been determined by the Deputy Minister of Justice pursuant to subsection 7(2) to be a regulation,

the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, may, notwithstanding the provisions of the Act by or under the authority of which the instrument was or purports to have been issued, made or established, revoke the instrument in whole or in part and thereupon cause the regulation-making authority or other authority by which it was issued, made or established to be notified in writing of that action.

1970-71-72, c. 38, s. 8.

#### COMING INTO FORCE OF REGULATIONS

Coming into force

**9.** (1) No regulation shall come into force on a day earlier than the day on which it is registered unless

(a) it expressly states that it comes into force on a day earlier than that day and is registered within seven days after it is made, or

(b) it is a regulation of a class that, pursuant to paragraph 20(b), is exempted from the application of subsection 5(1),

in which case it shall come into force, except as otherwise authorized or provided by or under the Act pursuant to which it is made, on the day on which it is made or on such later day as may be stated in the regulation.

Where regulation comes into force before registration

(2) Where a regulation is expressed to come into force on a day earlier than the day on which it is registered, the regulation-making authority shall advise the Clerk of the Privy Council in writing of the reasons why it is not practical for the regulation to come into force on the day on which it is registered.

1970-71-72, c. 38, s. 9.

#### PUBLICATION IN CANADA GAZETTE

Official gazette of Canada

**10.** (1) The Queen's Printer shall continue to publish the *Canada Gazette* as the official gazette of Canada.

Publication

(2) The Governor in Council may determine the form and manner in which the *Canada*

b) consulté, dans le cadre du paragraphe 7(2), sur le texte une fois pris, a décidé qu'il constituait un règlement.

Le gouverneur en conseil peut exercer ce pouvoir malgré les dispositions de la loi sous le régime de laquelle le texte a ou est censé avoir été pris. Le cas échéant, il fait adresser un avis écrit de l'abrogation à l'autorité réglementante ou autre qui a pris le texte.

1970-71-72, ch. 38, art. 8.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR DES RÈGLEMENTS

**9.** (1) L'entrée en vigueur d'un règlement ne peut précéder la date de son enregistrement sauf s'il s'agit :

a) d'un règlement comportant une disposition à cet effet et enregistré dans les sept jours suivant sa prise;

b) d'un règlement appartenant à la catégorie soustraite à l'application du paragraphe 5(1) aux termes de l'alinéa 20b).

Sauf autorisation ou disposition contraire figurant dans sa loi habilitante ou édictée sous le régime de celle-ci, il entre alors en vigueur à la date de sa prise ou à la date ultérieure qui y est indiquée.

Entrée en vigueur : règle générale

(2) Dans le cas d'un règlement comportant la disposition visée à l'alinéa (1)a), l'autorité réglementante informe par écrit le greffier du Conseil privé des raisons pour lesquelles il serait contre-indiqué de faire entrer en vigueur le règlement à la date de son enregistrement.

1970-71-72, ch. 38, art. 9.

Entrée en vigueur : règle antérieure à l'enregistrement

#### PUBLICATION DANS LA GAZETTE DU CANADA

**10.** (1) L'imprimeur de la Reine assure la continuité de publication de la *Gazette du Canada* à titre de journal officiel du Canada.

Journal officiel du Canada

(2) Le gouverneur en conseil peut fixer les modalités de publication — notamment la pu-

Modalités de publication

*Gazette*, or any part of it, is published, including publication by electronic means.

R.S., 1985, c. S-22, s. 10; 2000, c. 5, s. 58.

Regulations to be published in *Canada Gazette*

**11.** (1) Subject to any regulations made pursuant to paragraph 20(c), every regulation shall be published in the *Canada Gazette* within twenty-three days after copies thereof are registered pursuant to section 6.

No conviction under unpublished regulation

(2) No regulation is invalid by reason only that it was not published in the *Canada Gazette*, but no person shall be convicted of an offence consisting of a contravention of any regulation that at the time of the alleged contravention was not published in the *Canada Gazette* unless

(a) the regulation was exempted from the application of subsection (1) pursuant to paragraph 20(c), or the regulation expressly provides that it shall apply according to its terms before it is published in the *Canada Gazette*; and

(b) it is proved that at the date of the alleged contravention reasonable steps had been taken to bring the purport of the regulation to the notice of those persons likely to be affected by it.

R.S., 1985, c. S-22, s. 11; R.S., 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 103.

Power to direct or authorize publication in *Canada Gazette*

**12.** Notwithstanding anything in this Act, the Governor in Council may by regulation direct that any statutory instrument or other document, or any class thereof, be published in the *Canada Gazette* and the Clerk of the Privy Council, where authorized by regulations made by the Governor in Council, may direct or authorize the publication in the *Canada Gazette* of any statutory instrument or other document, the publication of which, in his opinion, is in the public interest.

1970-71-72, c. 38, s. 12.

#### DISTRIBUTION OF CANADA GAZETTE

Distribution of *Canada Gazette* to Members of Parliament

**13.** (1) A copy of each regulation that is published in the *Canada Gazette* shall be provided to each member of the Senate and House of Commons by delivering to each such member without charge a copy of the *Canada Gazette* in which the regulation is published.

blication sur support électronique — de tout ou partie de la *Gazette du Canada*.

L.R. (1985), ch. S-22, art. 10; 2000, ch. 5, art. 58.

Obligation de publier

**11.** (1) Sous réserve des règlements d'application de l'alinéa 20c), chaque règlement est publié dans la *Gazette du Canada* dans les vingt-trois jours suivant son enregistrement conformément à l'article 6.

(2) Un règlement n'est pas invalide au seul motif qu'il n'a pas été publié dans la *Gazette du Canada*. Toutefois personne ne peut être condamné pour violation d'un règlement qui, au moment du fait reproché, n'était pas publié sauf dans le cas suivant :

Violation d'un règlement non publié

a) d'une part, le règlement était soustrait à l'application du paragraphe (1), conformément à l'alinéa 20c), ou il comporte une disposition prévoyant l'antériorité de sa prise d'effet par rapport à sa publication dans la *Gazette du Canada*;

b) d'autre part, il est prouvé qu'à la date du fait reproché, des mesures raisonnables avaient été prises pour que les intéressés soient informés de la teneur du règlement.

L.R. (1985), ch. S-22, art. 11; L.R. (1985), ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 103.

**12.** Malgré les autres dispositions de la présente loi, le gouverneur en conseil peut, par règlement, ordonner la publication dans la *Gazette du Canada* de tous textes réglementaires ou autres documents ou de telles de leurs catégories. Le greffier du Conseil privé, dans les cas où il y est habilité par règlement du gouverneur en conseil et si lui-même l'estime d'intérêt public, peut ordonner ou autoriser la publication dans la *Gazette du Canada* de tels textes ou documents.

1970-71-72, ch. 38, art. 12.

#### DIFFUSION DE LA GAZETTE DU CANADA

Ordre ou autorisation de publication

**13.** (1) Les sénateurs et députés fédéraux reçoivent gratuitement un exemplaire des numéros de la *Gazette du Canada* où sont publiés des règlements.

Diffusion auprès des parlementaires

Distribution of *Canada Gazette* to public

(2) Copies of the *Canada Gazette* shall be delivered without charge to such persons or classes of persons, in addition to those described in subsection (1), as may be prescribed and may be sold to any person on payment of the charge prescribed therefor.

1970-71-72, c. 38, s. 13.

(2) Outre les sénateurs et députés fédéraux, les personnes ou catégories de personnes désignées par règlement d'application de la présente loi reçoivent gratuitement des exemplaires de la *Gazette du Canada*, laquelle est par ailleurs mise en vente dans le public au prix fixé par un tel règlement.

1970-71-72, ch. 38, art. 13.

Diffusion dans le public

#### INDEXES

Quarterly consolidated index of regulations

**14.** (1) The Clerk of the Privy Council shall prepare and the Queen's Printer shall publish quarterly a consolidated index of all regulations and amendments to regulations in force at any time after the end of the preceding calendar year, other than any regulation that is exempted from the application of subsection 11(1) as a regulation described in subparagraph 20(c)(iii).

Quarterly index of documents other than regulations

(2) The Queen's Printer shall prepare and publish a quarterly index of all documents, other than regulations, that have been published in the *Canada Gazette* during the three month period immediately preceding the month in which the index is published.

1970-71-72, c. 38, s. 14.

#### RÉPERTOIRES

**14.** (1) Le greffier du Conseil privé établit et l'imprimeur de la Reine publie trimestriellement un répertoire général des règlements et de leurs modifications en vigueur à un moment donné au cours de l'année civile à laquelle se rapporte le répertoire, à l'exclusion des règlements soustraits à l'application du paragraphe 11(1) conformément au sous-alinéa 20c)(iii).

(2) L'imprimeur de la Reine établit et publie un répertoire trimestriel de tous les documents, à l'exclusion des règlements, publiés dans la *Gazette du Canada* au cours des trois mois précédant le mois de publication du répertoire.

1970-71-72, ch. 38, art. 14.

Répertoire trimestriel des règlements

Répertoire trimestriel d'autres documents

#### REVISIONS AND CONSOLIDATIONS OF REGULATIONS

Power to request revision or consolidation

**15.** (1) Where the Clerk of the Privy Council, after consultation with the Deputy Minister of Justice, is of the opinion that any particular regulations should be revised or consolidated, he may request the regulation-making authority or any person acting on behalf of such authority to prepare a revision or consolidation of those regulations.

Failure to comply with request

(2) Where any authority or person referred to in subsection (1) fails to comply within a reasonable time with a request made pursuant to that subsection, the Governor in Council may, by order, direct that authority or person to comply with the request within such period of time as he may specify in the order.

1970-71-72, c. 38, s. 22.

#### RÉVISION ET CODIFICATION DES RÈGLEMENTS

**15.** (1) Le greffier du Conseil privé peut demander à l'autorité réglementante ou à la personne agissant en son nom de procéder à la révision ou à la codification des règlements dont il estime, après consultation du sous-ministre de la Justice, qu'ils devraient faire l'objet d'une telle mesure.

(2) Faute par l'autorité ou la personne en cause de donner suite à la demande dans un délai suffisant, le gouverneur en conseil peut, par décret, lui ordonner de le faire dans un délai déterminé.

1970-71-72, ch. 38, art. 22.

Demande de révision ou de codification

Décret

#### JUDICIAL NOTICE OF STATUTORY INSTRUMENTS

Judicial notice

**16.** (1) A statutory instrument that has been published in the *Canada Gazette* shall be judicially noticed.

#### PREUVE DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**16.** (1) Les textes réglementaires publiés dans la *Gazette du Canada* sont admis d'office.

Admission d'office

Evidence	<p>(2) In addition to any other manner of proving the existence or contents of a statutory instrument, evidence of the existence or contents of a statutory instrument may be given by the production of a copy of the <i>Canada Gazette</i> purporting to contain the text of the statutory instrument.</p>	<p>(2) L'existence ou la teneur d'un texte réglementaire peuvent être prouvées notamment par la production d'un exemplaire de la <i>Gazette du Canada</i> où le texte est censé publié.</p>	Preuve
Deemed publication in <i>Canada Gazette</i>	<p>(3) For the purposes of this section,</p> <p>(a) if a regulation is included in a copy of the Consolidated Regulations of Canada, 1978 purporting to be printed by the Queen's Printer, that regulation is deemed to have been published in the <i>Canada Gazette</i>; and</p> <p>(b) if a regulation is included in a copy of a revision of regulations purporting to be printed by the Queen's Printer, that regulation is deemed to have been published in the <i>Canada Gazette</i>.</p>	<p>(3) Pour l'application du présent article :</p> <p>a) les règlements qui figurent dans un exemplaire de la Codification des règlements du Canada, 1978, censée imprimée par l'imprimeur de la Reine, sont réputés avoir été publiés dans la <i>Gazette du Canada</i>;</p> <p>b) les règlements qui figurent dans un exemplaire de la révision des règlements, censée imprimée par l'imprimeur de la Reine, sont réputés avoir été publiés dans la <i>Gazette du Canada</i>.</p>	Présomption de publication
	R.S., 1985, c. S-22, s. 16; 2000, c. 5, s. 59.	L.R. (1985), ch. S-22, art. 16; 2000, ch. 5, art. 59.	
	<p>RIGHT OF ACCESS TO STATUTORY INSTRUMENTS</p>	<p>DROIT D'ACCÈS AUX TEXTES RÉGLEMENTAIRES</p>	
Inspection of statutory instruments	<p><b>17.</b> Subject to any other Act of Parliament and to any regulations made pursuant to paragraph 20(d), any person may, on payment of the fee prescribed therefor, inspect</p> <p>(a) any statutory instrument that has been registered by the Clerk of the Privy Council, by attending at the office of the Clerk of the Privy Council or at such other place as may be designated by him and requesting that the statutory instrument be produced for inspection; or</p> <p>(b) any statutory instrument that has not been registered by the Clerk of the Privy Council, by attending at the head or central office of the authority that made the statutory instrument or at such other place as may be designated by that authority and requesting that the statutory instrument be produced for inspection.</p>	<p><b>17.</b> Sous réserve des autres lois fédérales et des règlements d'application de l'alinéa 20d), a droit d'accès pour consultation aux textes réglementaires quiconque en fait la demande et acquitte les droits fixés à cet égard par règlement d'application de la présente loi. La consultation se fait :</p> <p>a) dans le cas de textes enregistrés par le greffier du Conseil privé, au bureau de celui-ci ou en tout autre lieu qu'il désigne;</p> <p>b) dans le cas de textes non ainsi enregistrés, au siège ou à l'administration centrale de l'autorité qui les a pris ou en tout autre lieu qu'elle désigne.</p>	Consultation des textes réglementaires
	1970-71-72, c. 38, s. 24.	1970-71-72, ch. 38, art. 24.	
Copies of statutory instruments	<p><b>18.</b> Subject to any other Act of Parliament and to any regulations made pursuant to paragraph 20(d), any person may, on payment of the fee prescribed therefor, obtain copies of</p> <p>(a) any statutory instrument that has been registered by the Clerk of the Privy Council, by writing to the Clerk of the Privy Council</p>	<p><b>18.</b> Sous réserve des autres lois fédérales et des règlements d'application de l'alinéa 20d), peut se faire délivrer des exemplaires de textes réglementaires quiconque en fait la demande et acquitte les droits fixés à cet égard par règlement d'application de la présente loi. La délivrance se fait :</p>	Délivrance d'exemplaires

or by attending at the office of the Clerk of the Privy Council or at such other place as may be designated by him and requesting that a copy of the statutory instrument be provided; or

(b) any statutory instrument that has not been registered by the Clerk of the Privy Council, by writing to the authority that made the statutory instrument or by attending at the head or central office of the authority or at such other place as may be designated by that authority and requesting that a copy of the statutory instrument be provided.

1970-71-72, c. 38, s. 25.

#### SCRUTINY BY PARLIAMENT OF STATUTORY INSTRUMENTS

Statutory  
instruments  
referred to  
Scrutiny  
Committee

**19.** Every statutory instrument issued, made or established after December 31, 1971, other than an instrument the inspection of which and the obtaining of copies of which are precluded by any regulations made pursuant to paragraph 20(d), shall stand permanently referred to any Committee of the House of Commons, of the Senate or of both Houses of Parliament that may be established for the purpose of reviewing and scrutinizing statutory instruments.

1970-71-72, c. 38, s. 26.

Resolution to  
revoke a  
regulation

**19.1** (1) Subject to subsection (2), a committee of both Houses of Parliament may make a report to the Senate and the House of Commons containing only a resolution that all or any portion of a regulation that stands permanently referred to the committee be revoked.

Notice

(2) No report may be made unless the authority authorized to make the regulation has been notified, at least 30 days before the committee adopts the report, that the committee intends to consider the report. If the regulation is authorized to be made by the Governor in Council, the notice must be given to the Minister responsible for the provision under which the regulation may be made.

Only one report  
per sitting day

(3) Not more than one report shall be laid before the Senate or the House of Commons during any sitting day of that House.

Contents of  
report

(4) In each House, the Senator or member who presents the report shall

(a) state that it contains a resolution pursuant to subsection (1);

a) dans le cas de textes enregistrés par le greffier du Conseil privé, soit sur demande écrite adressée à celui-ci, soit à son bureau ou en tout autre lieu qu'il désigne;

b) dans le cas de textes non ainsi enregistrés, soit sur demande écrite adressée à l'autorité qui les a pris, soit au siège ou à l'administration centrale de celle-ci ou en tout autre lieu qu'elle désigne.

1970-71-72, ch. 38, art. 25.

#### CONTRÔLE PARLEMENTAIRE

**19.** Le comité, soit de la Chambre des communes, soit du Sénat, soit mixte, chargé d'étudier et de contrôler les textes réglementaires est saisi d'office de ceux qui ont été pris après le 31 décembre 1971, à l'exclusion des textes dont la communication est interdite aux termes des règlements d'application de l'alinéa 20d).

1970-71-72, ch. 38, art. 26.

Renvoi en  
comité

**19.1** (1) Sous réserve du paragraphe (2), le comité, s'il s'agit d'un comité mixte, peut présenter au Sénat et à la Chambre des communes un rapport comportant seulement une résolution portant abrogation de tout ou partie d'un règlement dont il est saisi d'office.

Résolution  
portant  
abrogation d'un  
règlement

(2) Le rapport ne peut être présenté que si l'autorité investie du pouvoir de prendre le règlement a été avisée, au moins trente jours avant que le comité ne l'adopte, de l'intention du comité d'étudier un tel rapport. Dans le cas où cette autorité est le gouverneur en conseil, l'avis est donné au ministre responsable de la disposition habilitante.

Préavis

(3) Ni le Sénat ni la Chambre des communes ne reçoit plus d'un rapport par jour de séance.

Un seul rapport  
par jour de  
séance

(4) Dans chaque chambre, le sénateur ou le député qui présente le rapport :

Teneur du  
rapport

a) précise qu'il contient une résolution visée au paragraphe (1);

	<p>(b) identify the regulation or portion of the regulation in relation to which the report is made and indicate that the text of the regulation or portion is included in the report; and</p> <p>(c) state that notice has been given in accordance with subsection (2).</p>	<p>b) précise les dispositions réglementaires qui font l'objet du rapport et déclare qu'elles y sont reproduites;</p> <p>c) déclare qu'avis a été donné conformément au paragraphe (2).</p>	
Deemed adoption	<p>(5) The resolution is deemed to have been adopted by the Senate or the House of Commons on the fifteenth sitting day after the report is presented to that House unless, before that time, a Minister files with the Speaker of that House a motion to the effect that the resolution not be adopted.</p>	<p>(5) La résolution est réputée adoptée par le Sénat ou la Chambre des communes le quinzième jour de séance suivant la présentation du rapport devant cette chambre, à moins que, avant ce moment, une motion tendant à son rejet n'ait été déposée, par un ministre, auprès du président de cette chambre.</p>	Présomption d'adoption
Time for consideration of motion	<p>(6) The House in which the motion is filed shall meet at 1:00 o'clock p.m. on the Wednesday next, or at any later time or date fixed by unanimous consent of that House. At that time the order of business shall be the consideration of the motion.</p>	<p>(6) La chambre saisie de la motion se réunit soit à treize heures le mercredi suivant, soit au moment ultérieur choisi par consentement unanime, pour la prise en considération de cette motion.</p>	Moment du débat sur la motion de rejet
Debate	<p>(7) The motion shall be debated without interruption for not more than one hour, during which time no Senator or member may speak for more than ten minutes. On the conclusion of the debate or at the expiration of the hour, the Speaker shall immediately, without amendment or further debate, put every question necessary for the disposal of the motion.</p>	<p>(7) La motion fait l'objet d'un débat ininterrompu d'une durée maximale d'une heure, le temps de parole étant limité à dix minutes par sénateur ou député. À la fin du débat ou à l'expiration de l'heure, le président met immédiatement aux voix, sans amendement ni autre débat, toute question nécessaire pour disposer de la motion.</p>	Débat sur la motion de rejet
More than one motion	<p>(8) If more than one motion is made pursuant to subsection (5), the Senate or the House of Commons shall consider those motions in the order in which they may be set down for consideration at the request of a Minister, as long as the motions are grouped together for debate.</p>	<p>(8) En cas de pluralité de motions présentées en vertu du paragraphe (5), la chambre les aborde selon un ordre de prise en considération établi à la demande d'un ministre. Toutefois, toutes les motions de ce genre sont groupées pour débat.</p>	Plusieurs motions de rejet
Revocation of regulation	<p>(9) Where both Houses have adopted or are deemed to have adopted a resolution that all or any portion of a regulation be revoked, the authority authorized to make the regulation shall revoke the regulation or portion of the regulation no later than 30 days, or any longer period that may be specified in the resolution, after the later of the dates on which the Houses have adopted or are deemed to have adopted the resolution.</p>	<p>(9) Si une résolution portant abrogation de tout ou partie d'un règlement est adoptée ou réputée adoptée par les deux chambres, l'autorité investie du pouvoir de prendre le règlement en abroge les dispositions visées dans les trente jours — ou dans le délai plus long prévu par la résolution — suivant la date à laquelle la résolution est adoptée ou réputée adoptée par celle des chambres qui l'adopte ou est réputée l'avoir adoptée en dernier.</p>	Abrogation d'un règlement
Definition of "sitting day"	<p>(10) For the purposes of this section, "sitting day" means, in respect of either House of Parliament, a day on which that House sits.</p> <p>2003, c. 18, s. 1.</p>	<p>(10) Au présent article, «jour de séance» s'entend, à l'égard d'une chambre du Parlement, de tout jour où elle siège.</p> <p>2003, ch. 18, art. 1.</p>	Définition de «jour de séance»

REGULATIONS

Regulations

**20.** The Governor in Council may make regulations,

(a) exempting any proposed regulation or class of regulation from the application of subsection 3(1) where that regulation or class of regulation would, if it were made, be exempted from the application of subsection 5(1) or 11(1) as a regulation or class of regulation described in subparagraph (c)(ii);

(b) exempting any class of regulation from the application of subsection 5(1) where, in the opinion of the Governor in Council, the registration thereof is not reasonably practicable due to the number of regulations of that class;

(c) subject to any other Act of Parliament, exempting from the application of subsection 11(1)

(i) any class of regulation that is exempted from the application of subsection 5(1),

(ii) any regulation or class of regulation where the Governor in Council is satisfied that the regulation or class of regulation affects or is likely to affect only a limited number of persons and that reasonable steps have been or will be taken for the purpose of bringing the purport thereof to the notice of those persons affected or likely to be affected by it, or

(iii) any regulation or class of regulation where the Governor in Council is satisfied that the regulation or class of regulation is such that publication could reasonably be expected to be injurious to

(A) the conduct by the Government of Canada of federal-provincial affairs, or

(B) the conduct of international affairs, the defence of Canada or any state allied or associated with Canada, as defined in subsection 15(2) of the *Access to Information Act*, or the detection, prevention or suppression of subversive or hostile activities, as defined in that subsection;

(d) precluding the inspection of and the obtaining of copies of

RÈGLEMENTS

Règlements

**20.** Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) soustraire à l'application du paragraphe 3(1) les projets de règlements ou catégories de règlements qui, une fois pris, seraient soustraits à celle des paragraphes 5(1) ou 11(1) conformément au sous-alinéa c)(ii);

b) soustraire à l'application du paragraphe 5(1) les catégories de règlements dont il estime l'enregistrement difficilement réalisable du fait de leur nombre;

c) sous réserve des autres lois fédérales, soustraire à l'application du paragraphe 11(1) :

(i) les catégories de règlements déjà soustraites à celle du paragraphe 5(1),

(ii) les règlements ou catégories de règlements dont il est convaincu qu'ils n'intéressent ou ne sont susceptibles d'intéresser que peu de personnes et qu'ils ont fait ou feront l'objet de mesures raisonnables pour que les intéressés soient informés de leur teneur,

(iii) les règlements ou catégories de règlements dont il est convaincu que leur publication risquerait vraisemblablement de porter préjudice :

(A) à la conduite par le gouvernement du Canada des affaires fédéro-provinciales,

(B) à la conduite des affaires internationales, à la défense du Canada ou d'États alliés ou associés avec le Canada, au sens du paragraphe 15(2) de la *Loi sur l'accès à l'information*, ou à la détection, à la prévention ou à la répression d'activités hostiles ou subversives, au sens du même paragraphe;

d) interdire la communication — pour consultation ou par délivrance d'exemplaires :

(i) des règlements ou catégories de règlements soustraits à l'application du paragraphe 11(1) conformément au sous-alinéa c)(iii),

(ii) des textes réglementaires ou catégories de textes réglementaires — à l'exclu-



- (i) any regulation or class of regulation that has been exempted from the application of subsection 11(1) as a regulation described in subparagraph (c)(iii),
  - (ii) any statutory instrument or class of statutory instrument other than a regulation, where the Governor in Council is satisfied that the inspection thereof and the obtaining of copies thereof could reasonably be expected to have the injurious effect described in clause (c)(iii)(A) or (B), or
  - (iii) any statutory instrument or class of statutory instrument the inspection of which or the making of copies of which is not otherwise provided for by law, in respect of which the Governor in Council is satisfied that the inspection or making of copies thereof as provided for by this Act would, if it were not precluded by any regulation made under this section, result or be likely to result in injustice or undue hardship to any person or body affected thereby or in serious and unwarranted detriment to any such person or body in the matter or conduct of his or its affairs;
- (e) prescribing the manner in which a regulation-making authority shall transmit copies of a regulation to the Clerk of the Privy Council;
- (f) prescribing the form and manner in which any statutory instrument shall be registered and the form and manner in which and the period of time for which records of any statutory instrument shall be maintained;
- (g) authorizing the Clerk of the Privy Council to direct or authorize publication in the *Canada Gazette* of any statutory instrument or other document, the publication of which, in the opinion of the Clerk of the Privy Council, is in the public interest;
- (h) respecting the form and manner in which the *Canada Gazette* shall be published and prescribing the classes of documents that may be published therein;
- (i) requiring any regulation-making authority to forward to the Clerk of the Privy Council such information relating to any regulations made by it that are exempted from the application of subsection 11(1) as will enable
- sion des règlements — dont il est convaincu que leur communication comporterait vraisemblablement les risques mentionnés aux divisions c)(iii)(A) ou (B),
- (iii) des textes réglementaires ou catégories de textes réglementaires qui ne sont pas par ailleurs de droit communicables et dont il est convaincu que leur communication dans les conditions prévues par la présente loi, si elle n'était pas interdite par règlement d'application du présent article, serait ou risquerait d'être une cause d'injustice ou de difficultés excessives pour les intéressés — personnes ou organismes — ou de préjudice grave et injustifié pour leurs activités;
- e) fixer les modalités de transmission d'exemplaires des règlements par l'autorité réglementante au greffier du Conseil privé;
- f) fixer la forme et les modalités d'enregistrement des textes réglementaires, ainsi que la forme et les modalités de tenue des dossiers correspondants et la durée de conservation de ceux-ci;
- g) habiliter le greffier du Conseil privé à ordonner ou à autoriser la publication dans la *Gazette du Canada* de textes réglementaires ou autres documents dans les cas où celui-ci l'estime d'intérêt public;
- h) prendre des mesures concernant la forme et les modalités de publication de la *Gazette du Canada* et préciser les catégories de documents qui peuvent y être publiés;
- i) prescrire à toute autorité réglementante de fournir au greffier du Conseil privé, sur les règlements pris par elle et soustraits à l'application du paragraphe 11(1), tous renseignements utiles à celui-ci pour lui permettre de se conformer à l'obligation que lui impose le paragraphe 14(1);
- j) prendre des mesures concernant la forme et les modalités d'établissement et de publication des répertoires de textes réglementaires et des codifications de règlements;
- k) désigner les personnes ou catégories de personnes qui peuvent recevoir gratuitement des codifications des règlements et fixer par ailleurs le prix de vente de ces codifications;

the Clerk of the Privy Council to carry out the obligation imposed on him by subsection 14(1);

(j) respecting the form and manner in which any index of statutory instruments or any consolidation of regulations shall be prepared and published;

(k) prescribing the persons or classes of persons to whom copies of any consolidation of regulations may be delivered without charge and prescribing the charge that shall be paid by any other person for a copy of any such consolidation;

(l) prescribing the fee that shall be paid by any person for any inspection of a statutory instrument or for obtaining a copy thereof or the manner in which any such fee shall be determined; and

(m) prescribing any matter or thing that by this Act is to be prescribed.

R.S., 1985, c. S-22, s. 20; 1993, c. 34, s. 114(F).

l) fixer les droits à acquitter pour la consultation ou la délivrance d'exemplaires des textes réglementaires ou préciser leur mode de fixation;

m) prendre toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi.

L.R. (1985), ch. S-22, art. 20; 1993, ch. 34, art. 114(F).

RELATED PROVISIONS

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2012, c. 19, s. 417

— 2012, ch. 19, art. 417

Interim  
marketing  
authorization

**417.** (1) An interim marketing authorization that is issued under subsection 30.2(1) of the *Food and Drugs Act* and in effect immediately before the day on which section 416 comes into force continues to have effect until the earliest of

**417.** (1) L'autorisation de mise en marché provisoire délivrée en vertu du paragraphe 30.2(1) de la *Loi sur les aliments et drogues* et qui a toujours effet à l'entrée en vigueur de l'article 416 continue d'avoir effet jusqu'à la première des éventualités ci-après à survenir :

Autorisation de  
mise en marché  
provisoire

(a) the day on which the Minister of Health publishes a notice cancelling the interim marketing authorization in the *Canada Gazette*;

a) la date de publication par le ministre de la Santé de son avis d'abrogation dans la *Gazette du Canada*;

(b) the day on which a marketing authorization — or any part of it — that is issued under subsection 30.3(1) of the *Food and Drugs Act*, as enacted by section 416, has the same effect as the interim marketing authorization; and

b) la date à laquelle tout ou partie d'une autorisation de mise en marché délivrée en vertu du paragraphe 30.3(1) de la *Loi sur les aliments et drogues*, édicté par l'article 416, a le même effet que l'autorisation de mise en marché provisoire;

(c) two years after the day on which the interim marketing authorization is published in the *Canada Gazette*.

c) la date d'expiration d'une période de deux ans suivant sa publication dans la *Gazette du Canada*.

Exemption from  
*Statutory  
Instruments Act*

(2) A notice cancelling an interim marketing authorization is exempt from sections 3, 5 and 11 of the *Statutory Instruments Act*.

(2) Les avis d'abrogation sont soustraits à l'application des articles 3, 5 et 11 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Dérogation à la  
*Loi sur les textes  
réglementaires*

— 2012, c. 31, s. 96

— 2012, ch. 31, art. 96

**96.** The *Input Tax Credit Allocation Methods (GST/HST) Regulations* are deemed

**96.** Le *Règlement sur les méthodes d'attribution des crédits de taxe sur les intrants (TPS/TVH)* est réputé, à la fois :

(a) to have been made under section 277 of the *Excise Tax Act*;

a) avoir été pris en vertu de l'article 277 de la *Loi sur la taxe d'accise*;

(b) for the purposes of subsection 5(1) of the *Statutory Instruments Act*, to have been transmitted to the Clerk of the Privy Council for registration; and

b) pour l'application du paragraphe 5(1) de la *Loi sur les textes réglementaires*, avoir été transmis au greffier du Conseil privé pour enregistrement;

(c) to have met the publication requirements of subsection 11(1) of the *Statutory Instruments Act*.

c) avoir rempli les exigences de publication prévues au paragraphe 11(1) de la *Loi sur les textes réglementaires*.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— 2012, c. 19, s. 476

**476. Section 13 of the *Statutory Instruments Act* and the heading before it are repealed.**

— 2012, c. 19, s. 477

2000, c. 5, s. 59

**477. Paragraph 16(3)(b) of the Act is replaced by the following:**

(b) if a regulation is included in a copy of a revision of regulations purporting to be published by the Queen's Printer, that regulation is deemed to have been published in the *Canada Gazette*.

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— 2012, ch. 19, art. 476

**476. L'article 13 de la *Loi sur les textes réglementaires* et l'intertitre le précédant sont abrogés.**

— 2012, ch. 19, art. 477

**477. L'alinéa 16(3)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :**

2000, ch. 5, art. 59

b) les règlements qui figurent dans un exemplaire de la révision des règlements, censée publiée par l'imprimeur de la Reine, sont réputés avoir été publiés dans la *Gazette du Canada*.